

# In Service to



Doug Bowen-Bailey dbb@digiterp.com  
EKU - March 4, 2017

**Sponsored by**  
Eastern Kentucky University Interpreter Outreach Program  
in conjunction with Kentucky Department of Education

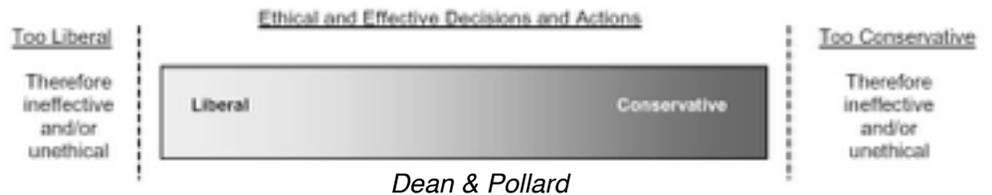
## Current Paradigm (Technical)

Deontological  
Focus on interpreter actions & role  
Metaphors & Rules

## Emerging Paradigm (Practice Profession)

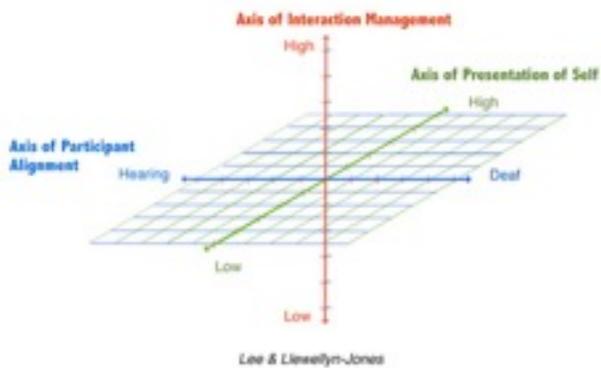
Teleological  
Focus on consequences on participant consequences  
Responsibilities and Values

## Demand Control Schema



## Role-Space

## The Versatilist

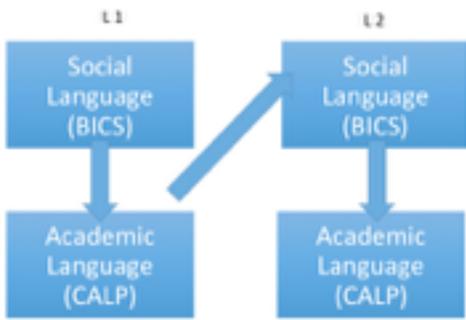


## System Thinking

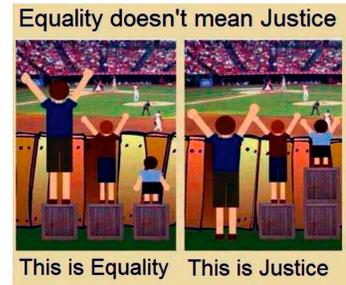


For more resources and references, visit:  
<http://digiterp.com/new/in-service-to-literacy-ky>

## Route to Bilingualism (BICS /CALP)



## Power Dynamics



Discourse Mapping

Prosody

Discourse Mapping

Use of Space:

Figure-

Ground-

Fingerspelling -

Rapid

Careful

Lexical

FS Strategies

Chaining

Framing

Sandwiching

Storytelling Skills

Depiction